



(10)

## 一 語詞練習

Gí - sū liān - sīp

語<sup>1</sup>詞<sup>2</sup>練<sup>3</sup>習<sup>4</sup> (Word Bank)

規劃指導及編撰／曾金金 國立臺灣師範大學華語文教學研究所教授

編撰／盧廣誠 臺北市立教育大學中語系老師

林秋芳 國立臺灣大學國際華語研習所老師

轉製審訂：王秀容(新北市立五峰國中教師)

整理／陳思宇

圖／阿成



1

請問  
tshíann-mñ̄g請<sup>1</sup>問<sup>2</sup>  
Excuse me.這  
tsit這<sup>1</sup>  
this領  
niá件<sup>1</sup>  
classifier for clothes膨紗衫  
phòng - se - sann毛衣-  
sweater外套  
guā - thò外<sup>1</sup>套<sup>2</sup>  
jacket軀  
su套<sup>1</sup>  
classifier for a suit衫  
sann衣-服<sup>1</sup>  
clothes長褲  
tâng - khào長<sup>1</sup>褲<sup>2</sup>  
trousers裙  
kûn裙<sup>1</sup>子<sup>2</sup>  
skirt西裝  
se - tsong西<sup>1</sup>裝<sup>2</sup>  
suit50  
90 100  
400

2

四十  
sì - tsáp四<sup>1</sup>十<sup>2</sup>  
forty五十  
gōo - tsáp五<sup>1</sup>十<sup>2</sup>  
fifty六十  
lák - tsáp六<sup>1</sup>十<sup>2</sup>  
sixty一百  
tsít - pah一<sup>1</sup>百<sup>2</sup>  
one hundred兩百  
nîng - pah兩<sup>1</sup>百<sup>2</sup>  
two hundred三百  
sann - pah三<sup>1</sup>百<sup>2</sup>  
three hundred七十  
tshit - tsáp七<sup>1</sup>十<sup>2</sup>  
seventy八十  
peh - tsáp八<sup>1</sup>十<sup>2</sup>  
eighty九十  
káu - tsáp九<sup>1</sup>十<sup>2</sup>  
ninety七百  
tshit - pah七<sup>1</sup>百<sup>2</sup>  
seven hundred八百  
peh - pah八<sup>1</sup>百<sup>2</sup>  
eight hundred九百  
káu - pah九<sup>1</sup>百<sup>2</sup>  
nine hundred

## 二 話句練習

Uē - kù liān - sīp 語句練習 (Pattern Drill)



A 請問，這領膨紗衫偌濟錢？

Tshiánn-mñg, tsit niá phøng-se-sann guā-tsē tsînn?

請<sup>ㄐ</sup>問<sup>ㄉ</sup>，這<sup>ㄕ</sup>件<sup>ㄉ</sup>毛<sup>ㄉ</sup>衣<sup>ㄉ</sup>- 多<sup>ㄉ</sup>少<sup>ㄉ</sup>錢<sup>ㄉ</sup>?  
Excuse me, how much is this sweater?

B 一領兩百五十九。

Tsít niá nñg-pah gôo-tsáp-káu.

一<sup>ㄕ</sup>件<sup>ㄉ</sup>兩<sup>ㄉ</sup>百<sup>ㄉ</sup>五<sup>ㄉ</sup>十<sup>ㄉ</sup>九<sup>ㄉ</sup>。  
It costs two hundred and fifty-nine.



A 請問，這<sup>ㄕ</sup>件<sup>ㄉ</sup>偌濟錢？

Tshiánn-mñg, tsit   guā-tsē tsînn?

請<sup>ㄐ</sup>問<sup>ㄉ</sup>，這<sup>ㄕ</sup>件<sup>ㄉ</sup> 多<sup>ㄉ</sup>少<sup>ㄉ</sup>錢<sup>ㄉ</sup>?  
Excuse me, how much is  ?

B 一<sup>ㄕ</sup>件<sup>ㄉ</sup>  。

Tsít  .

一<sup>ㄕ</sup>件<sup>ㄉ</sup>  。  
It costs  .



## 三 俗語

Siók - gí 俗語 (Proverb)

二月、八月，亂穿衫。

Jī -- guéh, peh--guéh, luān tshīng sann.

農曆二月和八月是季節交替的時侯，氣候變化忽冷忽熱，很難穿衣服。

It is difficult to decide what to wear in the second and the eighth months of the lunar calendar.

※參考答案：A.請問，這<sup>ㄕ</sup>件<sup>ㄉ</sup> 軀<sup>ㄉ</sup>西裝<sup>ㄉ</sup> 傢濟錢？ B.一<sup>ㄕ</sup>件<sup>ㄉ</sup> 軀<sup>ㄉ</sup>九百九十九<sup>ㄉ</sup>。※